



przedstawiciel



Biuro Projektowo-Handlowe

KLIMATECH s.j.

Faustyn, Rafał, Robert Czajgucki

ul. Przyjaźni 4, 53-030 Wrocław

tel.: 71/3360990, fax:71/3360980

NIP:

899-16-01-809

Bank:

BRE Bank S.A. o/Wrocław

Konto:

Nr 35 1140 1140 0000 4632 6600 1001

http: www.klimatch.net.pl

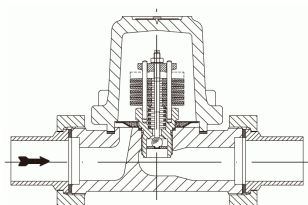
e-mail: klimatch@klimatch.net.pl

DTR

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU

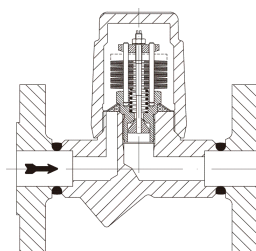
ODWADNIACZ BIMETALICZNY

CONA B

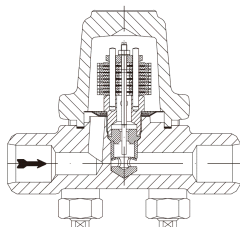


PN16

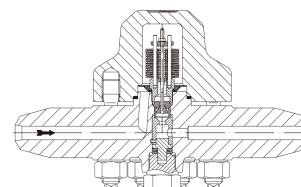
- kołnierzowe (typ 600....1)
- wkręcane końcówki do spawania (typ 600....5)



- kołnierzowe (typ 600/601....1)
- gwintowane (typ 600/601....2)
- gniazdo do spawania (typ 600/601....3)
- końcówki do spawania (typ 600/601....4)



- kołnierzowe (typ 600....1)
- gniazdo do spawania (typ 600....3)
- końcówki do spawania (typ 600....4)



PN630

- kołnierzowe (typ 600....1)
- końcówki do spawania (typ 600....4)

1.0	Ogólne informacje na temat instrukcji obsługi	2
2.0	Uwagi na temat możliwych zagrożeń	2
2.1	Ważne znaki ostrzegawcze	2
2.2	Uwagi wyjaśniające na temat informacji o możliwych zagrożeniach.	2
3.0	Magazynowanie i transport	2
4.0	Opis	3
4.1	Zakres stosowania	3
4.2	Zasada działania	3
4.3	Rysunki	4
4.4	Dane techniczne - uwagi	7
4.5	Oznakowanie	7
5.0	Montaż	7
5.1	Uwagi ogólne na temat montażu	7
5.2	Instrukcja montażu ze spawaniem.	8
5.3	Regulacja urządzenia sterującego.	8

Spis treści

5.3.1	Ustawienia fabryczne	9
5.3.2	Ustawienia specjalne	9
5.3.3	Wersja z korkiem w nasadce uszczelniającej (seria 602/603)	9
5.4	Test odwadniacza przy pomocy pomiarów ultradźwiękowych.	9
5.5	Pozycja montażu.	10
6.0	Uruchamianie	10
7.0	Konserwacja i obchodzenie się z urządzeniem	11
7.1	Czyszczenie i/lub wymiana zespołu regulatora	11
7.2	Opcja zawór spustowego	12
7.3	Montażowe momenty obrotowe	13
8.0	Wykrywanie i usuwanie usterek	14
9.0	Tabela wykrywania i usuwania usterek	14
10.0	Demontaż zaworu lub korpusu	15
11.0	Gwarancja i zapewnienia	15
12.0	Deklaracja EC zgodności produktu z wymaganiami	16

1.0 Ogólne informacje na temat instrukcji eksploatacji

Poniższe instrukcje eksploatacji zawierają informacje na temat montażu i konserwacji osprzętu. W razie problemów, których nie można rozwiązać dzięki poniższej instrukcji należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

Informacje zawarte w tej instrukcji dotyczą transportu, magazynowania, instalacji, uruchamiania, konserwacji i naprawy.

Należy ściśle przestrzegać wszystkich informacji i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

- Obsługa i wszelkie prace muszą być wykonywane przez personel o odpowiednich kwalifikacjach lub pod ich nadzorem.

Obowiązkiem właściciela urządzenia jest wyznaczenie obszarów odpowiedzialności i kompetencji i kontrola nad personelem.

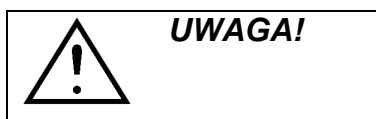
- Dodatkowo należy stosować i przestrzegać wymagań bezpieczeństwa danego regionu (kraju) przy wycofywaniu osprzętu z użytku, a także podczas jego konserwacji i naprawy.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych w każdym momencie.

Niniejsza Instrukcja Obsługi jest zgodna z wymaganiami Dyrektyw Unii Europejskiej.

2.0 Uwagi na temat możliwych zagrożeń

2.1 Ważne znaki ostrzegawcze



Ogólne ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem.


2.2 Uwagi wyjaśniające na temat informacji o możliwych zagrożeniach.

W niniejszej Instrukcji Obsługi i Instalacji informacje na temat niebezpieczeństwa, ryzyka i bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem zostały wyraźnie zaznaczone dla zwrócenia szczególnej uwagi.

Informacje opatrzone powyższymi symbolami w trójkątach i słowem „**UWAGA!**” dotyczą zasad postępowania, których nieprzestrzeganie grozi poważnym uszkodzeniem ciała a nawet śmiercią użytkowników lub stron trzecich, a także uszkodzami materialnymi dla danego systemu lub środowiska. Przestrzeganie tych zasad postępowania jest niezbędne i powinno być kontrolowane.

Wszystkie pozostałe instrukcje, które nie zostały specjalnie podkreślone, dotyczące transportu, instalacji, obsługi i konserwacji, a także dane techniczne (w instrukcji obsługi, w dokumentacji produktu i na produkcie), muszą być również bardzo ściśle przestrzegane w celu uniknięcia usterek, które z kolei mogą także prowadzić do szkód na ciele lub do szkód materialnych.

3.0 Magazynowanie i transport

	<p>UWAGA!</p> <ul style="list-style-type: none">- Chronić przed czynnikami zewnętrznymi (uderzenie, wibracje itd.)- Zawory nie mogą być poddawane siłom zewnętrznym, np. nie są one zaprojektowane jako pomoc przy wspinaniu się lub jako punkty łączące dla mechanizmu podnoszącego.- Do przenoszenia i podnoszenia należy używać odpowiedniego sprzętu wykonanego z odpowiednich materiałów. Zobacz dane techniczne na temat ciężaru.
---	--

- W temperaturze -20°C do +65°C, w suchym czystym pomieszczeniu.

- Farba jest powłoką bazową mającą na celu ochronę przed korozją podczas transportu i przechowywania.

Nie doprowadzić do uszkodzenia chroniącej warstwy farby.

4.0 Opis.

4.1 Zakres stosowania

Odwadniacze bimetaliczne z regulacją cieplną są używane dla odwadniania przemysłowych urządzeń parowych.



UWAGA!

- *W celu uzyskania informacji na temat zastosowań, ograniczeń w używaniu i możliwości należy odnieść się do danych technicznych.*
- *Poszczególne czynniki wymagają lub wykluczają użycie specjalnych materiałów.*
- *Zawory są zaprojektowane dla standardowych warunków pracy. Jeżeli warunki przekraczają te wymagania, np. agresywne lub ściernie czynniki, użytkownik powinien przy zamawianiu podać te wyższe wymagania.*
- *Zawory wykonane z GG-25 nie są autoryzowane do użycia w systemach podlegających TRD 110.*

Niniejsza informacja jest zgodna z Dyrektywą o Sprzęcie Ciśnieniowym 97/23/EC. Zapewnienie zgodności z powyższą dyrektywą jest odpowiedzialnością konstruktora maszyny. Należy wziąć pod uwagę specjalne oznaczenia na zaworze.

W celu sprawdzenia, czy materiały są użyte w wersji standardowej należy odnieść się do katalogu.

W razie wszelkich pytań prosimy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

4.2 Zasada działania

(patrz Rys.10 – Rys.11 str.8)

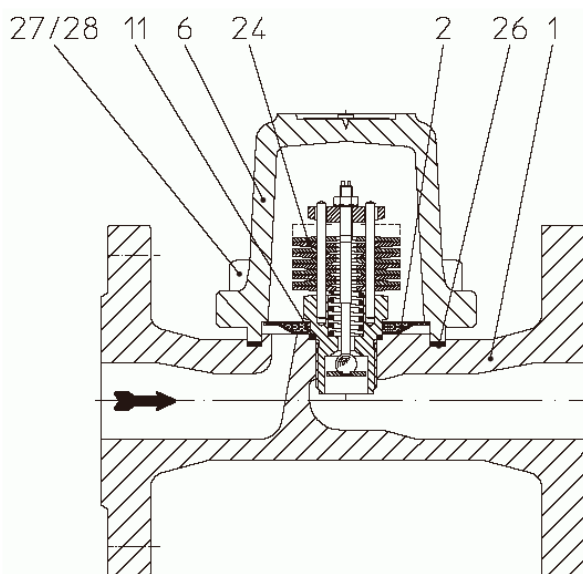
Do regulacji odwadniacz wykorzystuje zarówno temperaturę kondensatu jak i ciśnienie przed i za odwadniaczem. Gdy temperatura kondensatu wzrasta, bimetaliczne płytki (poz. 24.6) wyginają się w łuk, automatycznie zmniejszając wznios zaworu. Pośrednio osadzona sprężyna naciskowa (poz.24.5 wymagana tylko dla PN16-100) także wpływa na wznios zaworu w niższym zakresie ciśnienia, tak, że działając razem z płytkami bimetalicznymi (poz.24.6) regulator zawsze otwiera się i zamyka parę stopni poniżej temperatury nasycenia przy danym ciśnieniu. Podpora w kształcie wahadła (poz.24.7) dla trzpienia obrotowego zaworu (poz.24.3) zapewnia prawidłowe działanie odwadniacza, niezależnie od pozycji zabudowy.

Odwadniacz odprowadza automatycznie powietrze podczas rozruchu i pracy ciągłej.

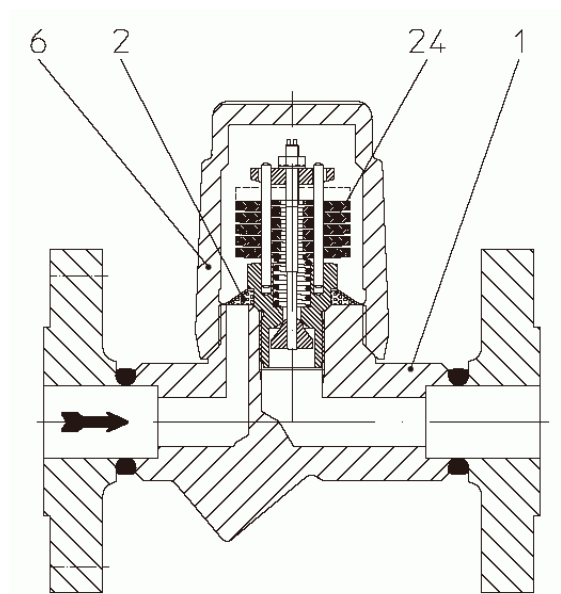
Odwadniacz posiada odporny na korozję i uderzenie wodne regulator bimetaliczny, wbudowany zawór zwrotny i ustawienie fabryczne dla odprowadzania kondensatu o przechłodzeniu 15K dla PN-16-40 i około 30K PN63-630.

Wbudowany regulator jest oznaczony na płycie znamionowej oraz na elemencie zabezpieczającym (poz.24.7).

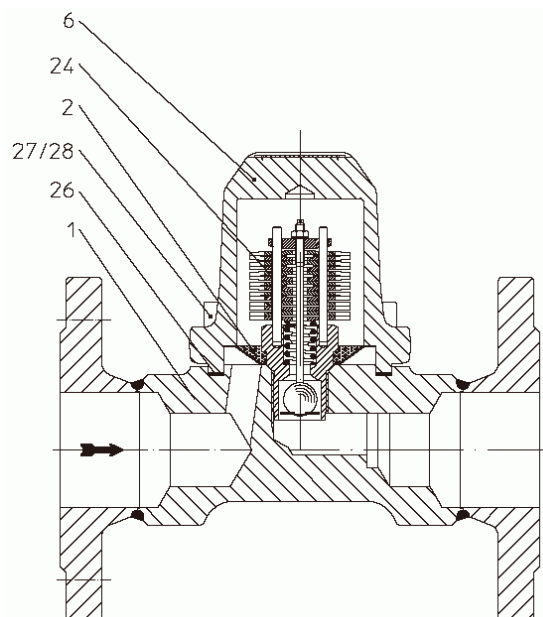
4.3 Rysunki.



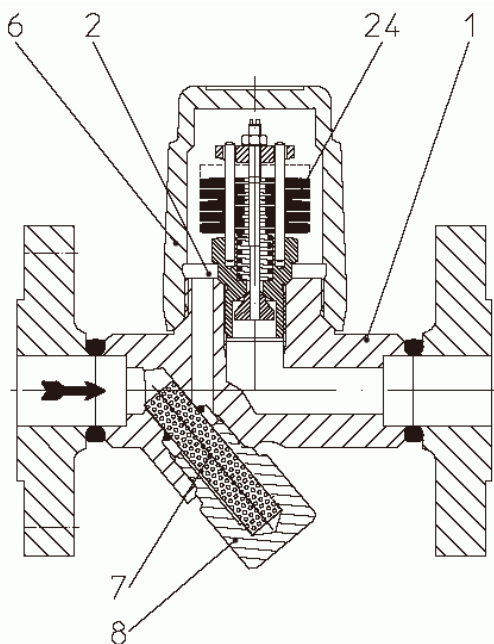
Rys.1 CONA[®] B – typ 600 PN16
DN15-50



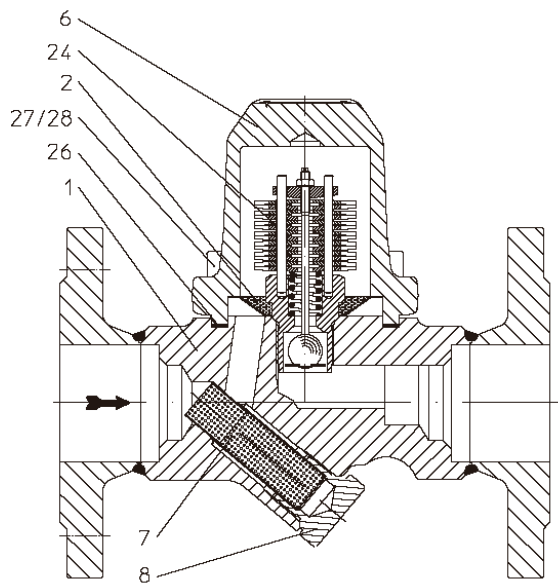
Rys.2 CONA[®] B – typ 600 PN40
DN15-25



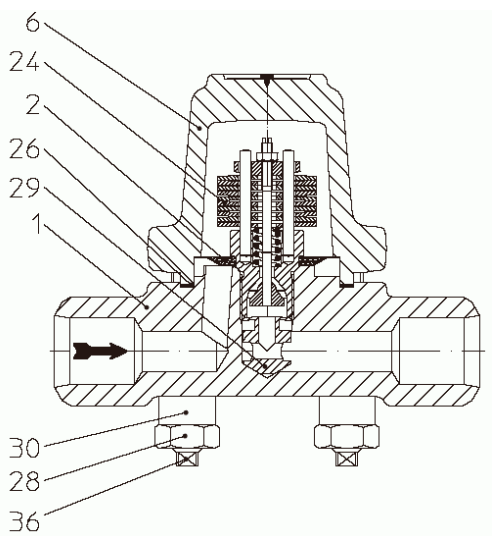
Rys.3 CONA[®] B – typ 600 PN40
DN32-50



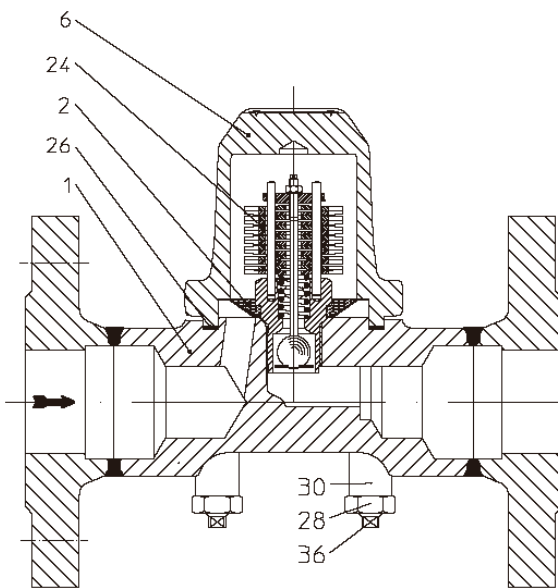
Rys.4 CONA® B – typ 601 PN40
DN15-25



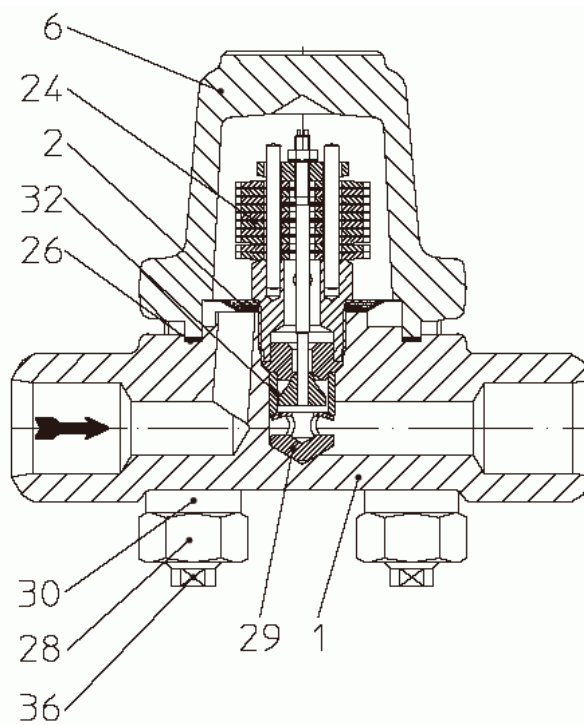
Rys.5 CONA® B – typ 601 PN40
DN32-50



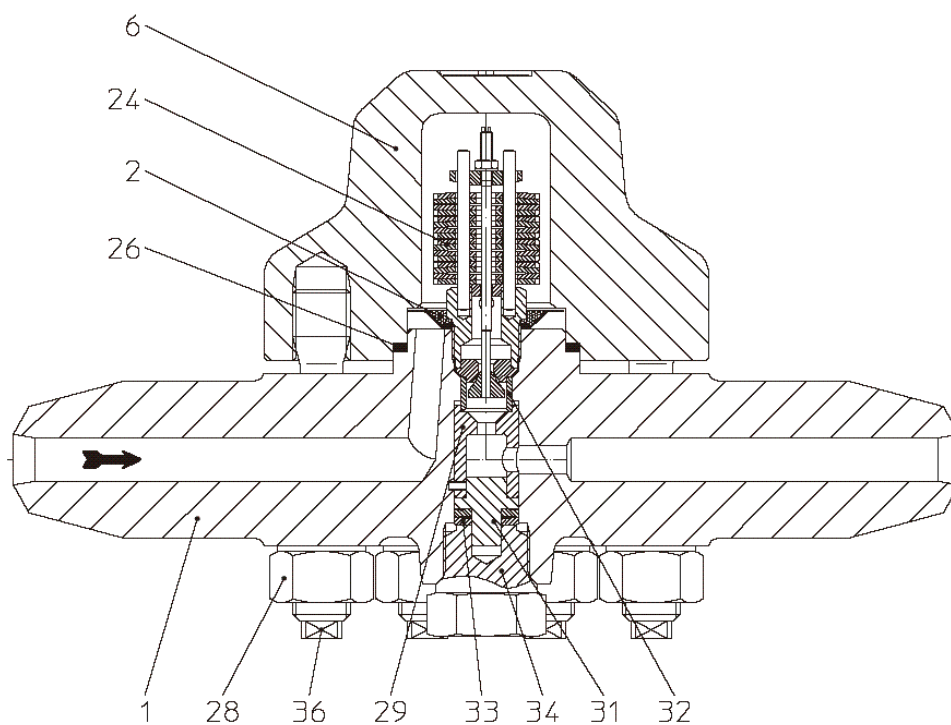
Rys.6 CONA® B – typ 600 PN63-100
DN15-25



Rys.7 CONA® B – typ 600 PN63
DN32-50



Rys.8 CONA[®] B – typ 600 PN160/250
DN15-25



Rys.9 CONA[®] B – typ 600 PN630
DN15-25

W celu uzyskania informacji na temat materiałów z oznaczeniami z powyższych rysunków należy przeczytać dane techniczne.

4.4 Dane techniczne – uwagi

w celu uzyskania informacji na temat:

- **Główne wymiary**
- **Znamionowanie ciśnienia i temperatury, ograniczenia działania**
- **Zawory z różnymi rodzajami połączeń, itd.**

należy przeczytać dane techniczne.

4.5 Oznaczenia

Szczegóły oznaczenia CE na zaworze:



0045 oznaczenie CE
Numer zgłoszenia

AWH Producent

Adres producenta:

Typ Typ

patrz punkt 11.0 Gwarancja/ Zapewnienia

Bj. Rok produkcji

Według Dyrektywy o Sprzęcie Ciśnieniowym załącznik 2 rysunek 7 zawory według artykułu 1 paragraf 2.1.2 (rury) mają tylko oznakowanie od DN40 wzwyż.

5.0 Instalacja

5.1 Uwagi ogólne na temat montażu.

Poza ogólnymi zasadami prac instalacyjnych należy wziąć pod uwagę następujące punkty:



UWAGA!

- *Jeżeli występują, usunąć pokrywy kołnierzowe.*
 - *Wewnętrzna część zaworu i przewodu rurowego nie może zawierać żadnych obcych cząsteczek.*
 - *Montaż w każdej pozycji (za wyjątkiem nasadka śruby/pokrywa skierowane w dół). Sprawdź pozycję instalacji w odniesieniu do przepływu i oznaczenie na zaworze.*
 - *Systemy przewodów rurowych powinny być tak zaprojektowane, by zapobiegać kumulacji wody.*
 - *Przewody rurowe powinny być ułożone w taki sposób, by nie działały na nie siły poprzeczne, zginające i skręcające.*
 - *Podczas prac instalacyjnych chronić zawory przed dostaniem się brudu.*
 - *Kołnierze łączące muszą być dokładnie dopasowane.*
 - *Zawory nie mogą być poddawane siłom zewnętrznym, np. nie są one zaprojektowane jako pomoc przy wspinaniu się lub jako punkty łączące dla mechanizmu podnoszącego.*
 - *Do przenoszenia i podnoszenia należy używać odpowiedniego sprzętu wykonanego z odpowiednich materiałów. Zobacz dane techniczne na temat ciężaru.*
 - *Wycentruj uszczelki pomiędzy kołnierzami.*
- Jak dla każdego urządzenia podatnych na zamarzanie należy podjąć środki ostrożności przed zamarzaniem.*

- Firmy projektujące i konstruujące lub operatorzy są odpowiedzialni za ustawianie i instalowanie produktów.

5.2 Instrukcja montażu dla połączeń spawanych.

(patrz Rys.6 str.5 i Rys.8- Rys.9 str.6)

Tylko wykwalifikowane osoby używające odpowiedniego sprzętu i pracujące zgodnie z przepisami technicznymi mają pozwolenie na montaż przez spawanie.

Odpowiedzialność za to ponosi właściciel urządzenia.

W celu uzyskania informacji na temat typu i instrukcji dla spawania końcówek z gniazdem do wstawiania lub ze spoiną doczołową - patrz katalog.

Przy wstawianiu produktów do systemów przewodów rurowych powinny być one odpowiednio schłodzone by zapobiec wszelkiemu odwrotnemu efektowi na całym regulatorze (Poz.24) lub nawet na płaskiej uszczelce (Poz.26). Strefa poddana działaniu gorąca powinna być ograniczona do powierzchni bezpośredniego szwu spawalniczego! Należy przestrzegać zasad obróbki cieplnej przed i po spawaniu zgodnie z Informacją o Materiałach DIN EN 10222.

Przy wymiarze 95mm znajdujących się naprzeciw siebie powierzchni a także przy nominalnych ciśnieniach PN63-630 przed spawaniem lub wyżarzaniem odprężającym regulatory muszą być rozszerzone (patrz 7.1)

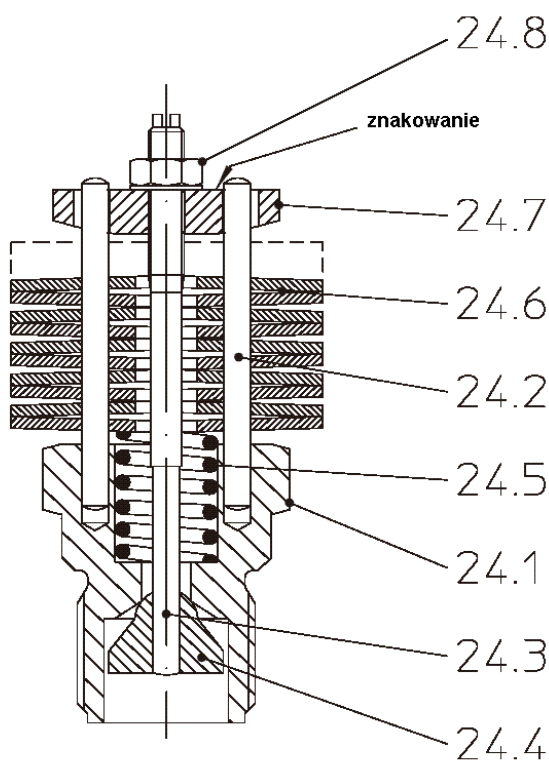
W przypadku czyszczenia urządzenia kwasem przed jego uruchomieniem regulator (Poz. 24) powinien być całkowicie zdemontowany, zastąpiony wkładkami do czyszczenia przy użyciu kwasu i ponownie zmontowany po zakończeniu czyszczenia kwasem (patrz 7.1). W takim przypadku prosimy o kontakt z producentem.

5.3 Regulacja urządzenia sterującego.

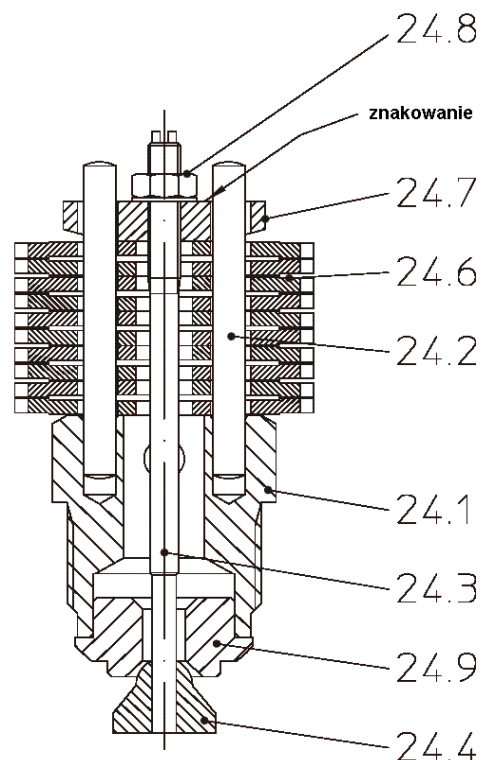


UWAGA!

- przed demontażem i pracami naprawczymi przeczytać punkt 10.0 i 11.0!
- przed ponownym uruchomieniem urządzenia przeczytać punkt 6.0!



Rys.10 Regulator bimetaliczny PN16-100



Rys.11 Regulator bimetaliczny PN160-630

5.3.1 Ustawienia fabryczne

(patrz Rys. 10 - Rys. 11 str.8)

Parametry niniejszego regulatora bimetalicznego są ustawiane fabrycznie, lecz mogą zostać dopasowane do specjalnych warunków pracy urządzenia, jeżeli zachodzi taka potrzeba.

W razie nieumyślnego rozregulowania regulatora przez operatora, ustawienia fabryczne mogą zostać w przybliżeniu przywrócone w następujący sposób:

- Zaczekać aż regulator bimetaliczny schłodzi się do temperatury pokojowej (20-25°C)
- Poluzować nakrętkę (Poz.24.8)
- Przekręcić trzpień obrotowy (Poz.24.3) w lewo przy użyciu śrubokręta aż da się wyczuć lekki opór. W tej pozycji kulka zaworu spoczywa oparta o gniazdo (Poz.24.1) lub tuleję gniazda (Poz.24.9).
- Przekręcić trzpień obrotowy z powrotem w prawo jak pokazano w tabeli:

regulator	obroty		regulator	obroty
	DN15-25	DN32-50		
R13	4,25	5,7	R60	4
R22	3,75	5,7	R90	2,6
R32	3,25	5,9	R130	4,1
R46	4	-	R150	4,2
R56	-	6	R270	3,6

- Dokręć nakrętkę (Poz.24.8) do zespołu bimetalicznego (patrz 7.3).

5.3.2 Ustawienia specjalne

(patrz Rys.10- Rys.11 str.8)

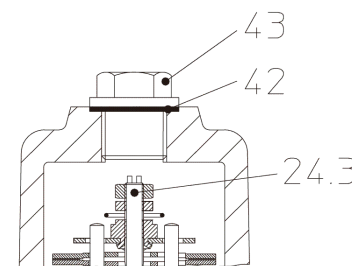
Jeżeli dla procesu ogrzewania wymagane jest zwiększone dochładzanie, trzpień obrotowy (Poz.24.3) musi zostać obrócony w lewo. Jeżeli wymagane jest mniejsze dochładzanie lub maksymalna wydajność gorącej wody, obrócić trzpień (Poz.24.3) w prawo. Obrót o ¼ jest w przybliżeniu równy zmianie temperatury o 10K.

Należy pamiętać, że dokonywanie ustawień powinno odbywać się tylko wtedy, gdy urządzenie jest zimne. Po skorygowaniu ustawień należy odpowiednio dokręcić nakrętkę (Poz.24.8) (patrz 7.3).

5.3.3 Wersja z korkiem w nasadce uszczelniającej (seria 602/603)

W tej wersji ustawienie regulatora może zostać zmienione bez demontowania nasadki śruby pokrywy.

By ustawić regulator należy usunąć korek (Poz. 43) **w stanie bezcisnieniowym**, przy użyciu śrubokręta, wyregulować trzpień obrotowy (Poz.24.3) bezpośrednio od zewnątrz. Dla tej wersji mają zastosowanie te same informacje co w punktach 5.3.1 i 5.3.2. Po wyregulowaniu, dokręcić korek (Poz.43) (patrz 7.3).



Rys.12

5.4. Test odwadniacza przy pomocy pomiarów ultradźwiękowych.

Testowanie działania odwadniacza na instalacji odbywa się bezpośrednio przy użyciu testera „SONACON”.

Patrz dane techniczne „CONA dalsze komponenty/akcesoria”

5.5. Pozycja montażu.

(patrz Rys.1 i Rys.7 str.11)

Odwadniacz może być zainstalowany w dowolnej pozycji za wyjątkiem ustawienia pokrywy (Poz.6) ku dołowi. Przy wybranej pozycji montażu uwzględnić kierunek przepływu, patrz oznaczenie na zaworze.

6.0 Uruchamianie zaworu



UWAGA!

- Przed uruchomieniem zaworu sprawdź materiał, ciśnienie, temperaturę i kierunek przepływu.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów o bezpieczeństwie.
- Cząstki zalegające w orurowaniu i w zaworach (brud, ścięgi spoiny itd.) w sposób nieunikniony prowadzą do przeciekania.
- Dotykanie zaworu, gdy pracuje przy wysokich ($> 50^{\circ}\text{C}$) lub niskich ($< 0^{\circ}\text{C}$) temperaturach może prowadzić do uszkodzenia ciała.
Zalecane jest umieszczenie informacji ostrzegającej lub nałożenie ochronnej warstwy izolacyjnej!

Przed uruchomieniem nowego urządzenia lub jego ponownym uruchomieniem po remoncie lub modyfikacji zawsze należy upewnić się, że:

- Wszystkie prace zostały zakończone!
- Zawór jest ustawiony w odpowiedniej dla jego funkcji pozycji.
- Urządzenia zabezpieczające zostały zamontowane.

7.0 Konserwacja i obchodzenie się z urządzeniem

Konserwacje i odstępy między pielęgnacją sprzętu muszą być ustalone przez operatora według wymagań.



UWAGA!

- **przed demontażem i pracami naprawczymi przeczytać punkt 10.0 i 11.0!**
- **przed ponownym uruchomieniem urządzenia przeczytać punkt 6.0!**

Przed instalacją gwinty i powierzchnie uszczelnień powinny zostać pokryte smarem odpornym na działanie temperatur (np. „OKS Pasta przeciw zatarciu” biała/bez metalu dla PN 16-40 lub smarem „Rivolta” i środkiem antyadhezyjnym dla PN 63 wzwyż.)

7.1 Czyszczenie i/lub wymiana regulatora

(patrz Rys. 1 str. 4 - Rys.11 str.8)

- Usunąć uszczelnienie sprzętu (oddzielić łącze zasilające, w przypadku ciśnienia wstecznego opróżnić także łącze).
- Zwolnić i zdemontować pokrywę (Poz.6) i zakryć złącze śrubowe (Poz.28).
- Odkręcić bimetaliczny regulator (Poz.24) i usunąć filtr siatkowy (Poz.2).
- Oczyszczyć korpus (Poz.1), pokrywę (Poz.6) i filtr siatkowy (Poz.2) a także wszystkie powierzchnie uszczelniające.
- Oczyszczyć regulator bimetaliczny (Poz.24) i sprawdzić komponenty uszczelniające na gnieździe (Poz.24.1). Jeżeli osoba obsługująca urządzenie stwierdzi niewyjaśnione wyciekanie pary z odwadniacza, zalecane jest sprawdzenie ustawień regulatora lub wymiana całego regulatora bimetalicznego (Poz.24)
- Wstawić filtr siatkowy (Poz.2), upewniając się, że powierzchnie uszczelniające są czyste.
- Wkręcić i dokręcić (patrz 7.3) regulator bimetaliczny (Poz.24).
- Wymienić pokrywę (Poz.6) i zamontować nakrętki (Poz.28) (patrz 7.3).
- Jeżeli model posiada pierścienie uszczelniające (Poz.11 i Poz.26) należy je wymienić.

Seria 601:

- Odkręcić korek filtra (Poz.8), usunąć tuleję filtra (Poz.7) i wyczyścić komponenty/powierzchnie uszczelniające.
- Zamontować tuleję filtra (Poz.7), upewniając się, że powierzchnie uszczelniające są czyste.
- Dokręcić korek filtra (Poz.8) (patrz 7.3).

PN63-250:

- Zastosowana jest specjalna wkładka zabezpieczająca (Poz.29) i tuleje łącznikowe (Poz.32). W razie potrzeby mogą być one wymienione po demontażu regulatora (Poz.24). Są one używane dla ochrony korpusu (Poz.1) od zużycia strumieniem gazów wylotowych.
- Następnie zamontować także tuleję sprężynującą (Poz.30)

PN630:

- Zastosowana jest specjalna wkładka zabezpieczająca (Poz.29), tuleje łącznikowe (Poz.32) i odchylacz strumienia gazów wylotowych (Poz.31). Przemycacze filtrujące (Poz.33) utrzymują części zużywalne w odpowiedniej pozycji i działają jako zespół sprężyny talerzowej. Po usunięciu śruby demontażowej (Poz.34) zdemontować odpowiednie części i w razie potrzeby wymienić.

- Zamontować w odwrotnej kolejności (patrz punkt 7.3).

7.2 Opcja zawór spustowy**UWAGA!**

Trzymać się z dala od gorącej substancji będącej pod ciśnieniem!

Przestrzegać punktu 2.2!

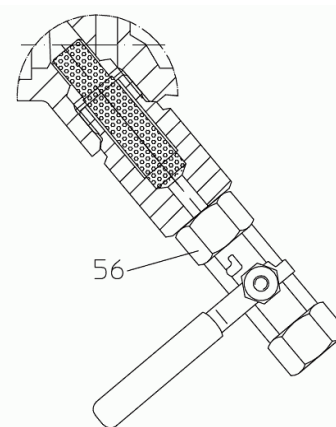
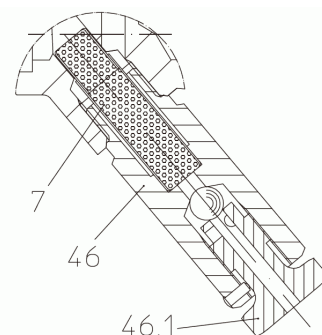
Nagromadzony brud i kondensat może zostać usunięty z tulei filtra siatkowego (Poz.7) przez zawór spustowy (Poz.46) przez odkręcenie śruby ciśnieniowej (Poz.46.1).

Przy otwieraniu trzymać za korek filtra siatkowego (Poz.46).

Nagromadzony brud i kondensat może zostać usunięty z tulei filtra również za pomocą zaworku kulowego (Poz.56).

Podczas przeprowadzania powyższych działań konieczne jest przestrzeganie ogólnych warunków bezpieczeństwa pracy. W razie możliwości należy zabezpieczyć urządzenie w taki sposób, by nie doszło do poparzenia/obrażeń ludzi.

Przed przeprowadzaniem powyższych opcji przeczytać punkt 7.3.



Rys.13

7.3 Montażowe momenty obrotowe (patrz Rys.1 str.4 – Rys 11 str.8)

Pozycja	CONA B PN16	Moment obrotowy (Nm)
27	Śruby	30
24	Regulator	60
24.8	Nakrętka M4	5

Pozycja	CONA B PN40	Moment obrotowy (Nm)
6	Pokrywa	100
24	Regulator	80
24.8	Nakrętka M4	5
8	Korek filtra	70
43	Korek (seria 602/603)	70
46	Zawór spustowy	70
46.1	Śruba ciśnieniowa	15

Pozycja	CONA B PN63-100	Moment obrotowy (Nm)
28	Nakrętki	50 / 80
24	Regulator	100
24.8	Nakrętka M4	5

Pozycja	CONA B PN160-250	Moment obrotowy (Nm)
28	Nakrętki	80
24	Regulator	120
24.8	Nakrętka M4	10

Pozycja	CONA B PN630	Moment obrotowy (Nm)
28	Nakrętki	200
24	Regulator	120
24.8	Nakrętka M4	10
34	Śruba demontażowa	200

8.0 Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku złego funkcjonowania lub usterek sprawdzić czy prace montażowe i regulacyjne zostały przeprowadzone zgodnie z niniejszą Instrukcją Obsługi.



UWAGA!

Przy wykrywaniu usterek niezbędne jest przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa.

Jeżeli poniższa tabela „**9.0 Tabela wykrywania i usuwania usterek**” nie pomoże w usunięciu usterek, należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

9.0 Tabela wykrywania i usuwania usterek



UWAGA!

- przed pracami naprawczymi i demontażowymi przeczytać punkt 10.0 i 11.0!
- przed ponownym uruchomieniem urządzenia przeczytać punkt 6.0!

Usterki	Prawdopodobne przyczyny	Środki zaradcze
Brak przepływu	Zainstalowanie w niewłaściwym kierunku przepływu	Zamontować zawór zgodnie z kierunkiem przepływu pokazanym przez strzałkę. Sprawdzić pozycję montażu
	Pokrywy kołnierzowe nie usunięte	Usunąć pokrywy kołnierzowe
Niewielki przepływ	Filtr siatkowy zatkany (Poz.2)	Przeczyścić filtr siatkowy; patrz punkt 7.1
	System rurowy zatkany	Sprawdzić system rurowy
	Nieodpowiednio dobrany rozmiar regulatora	Skorygować wybór według diagramu przepływu
	Zmienione warunki działania ciśnienia plusowego lub przeciwciśnienia	Skorygować wybór według diagramu przepływu
Brak zamknięcia lub wewnętrzny przeciek	Regulator zatkany	Wyczyścić filtr siatkowy i regulator; Patrz punkt 7.1
	Regulator zużyty	Zmienić regulator; patrz punkt 7.1
	Regulator niewłaściwie ustawiony	Zmienić ustawienie; patrz punkt 5.3
	Regulator był używany przy ciśnieniu większym niż dopuszczalne	Przestrzegać ograniczeń użytkowania znajdujących się w danych technicznych, rozważyć możliwość dobrania innego regulatora
Zewnętrzny przeciek	Pokrywa (Poz.6) lub pokrywa z nakrętkami (Poz.28) niewłaściwie przykręcona	Dokręcić; patrz punkt 7.3
	Uszkodzenie uszczelki (Poz.26)	Wymienić uszczelkę; patrz punkt 7.3

10.0 Demontaż zaworu lub korpusu



UWAGA!

Należy przestrzegać następujących punktów:

- *Instalacja nie może znajdować się pod ciśnieniem.*
- *Medium musi być schłodzone.*
- *Instalacja musi być odwodniona.*

11.0 Gwarancja i zapewnienia

Zakres i czas objęty gwarancją są sprecyzowane w „Standardowe Terminy i Warunki dla Albert Richter GmbH & Co. KG” ważne w momencie dostarczenia lub wysłania, zawartych w kontrakcie sprzedaży.

Gwarantujemy brak usterek zgodnie z najwyższym poziomem techniki i potwierdzone możliwości zastosowania.

Nie przyjmujemy żadnych roszczeń gwarancyjnych, jeżeli szkody powstały w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, danych technicznych i odpowiednich przepisów.

Uzasadnione skargi będą przyjmowane, a napraw dokonamy osobiście lub przez wyznaczonego przez nas specjalistę.

Nie przyjmujemy żadnych roszczeń wykraczających poza zakres tej gwarancji. Zastrzegamy sobie brak możliwości wymienienia towaru.

Gwarancja nie pokrywa konserwacji urządzenia, montażu zewnętrznych części, modyfikacji modelu ani naturalnego zużycia się urządzenia.

Informacja o wszelkiej szkodzie powstałej podczas transportu nie powinna być przekazana nam, lecz natychmiast firmie dokonującej przeładunku składu, firmie przewożącej towar lub innemu przewoźnikowi. W przeciwnym razie roszczenia o wymianę towaru będą przez te firmy unieważnione.



Technology for the Future.

GERMAN QUALITY VALVES

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33756 Schloß Holte-Stukenbrock

Telephone (+49 5207) 994-0 Telefax (+49 5207) 994-158 or 159

Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com

12.0 Deklaracja EC zgodności produktu z wymaganiami / Deklaracja producentów



**AWH Armaturenwerk Halle GmbH,
Turmstrasse 118-123, D-06110 Halle/Saale**

Deklaracja EC zgodności produktu z wymaganiami

na podstawie
Dyrektywy o sprzęcie ciśnieniowym 97/23/EC

Niniejszym deklarujemy, iż na podstawie wyżej wymienionej Dyrektywy o Sprzęcie Ciśnieniowym (PED) poniżej wyszczególnione produkty są zgodne z wymaganiami i zostały zaakceptowane według Modułu B1+D przez TUV Hannover/Sachsen Anhalt e.V. (BS-No. 0045), Saalfelder Strasse 33-34, 06116 Halle/ Saale.

Odwadniacze bimetaliczne CONA[®] B

Seria	PN	Material	DN	Numer atestu
600/601	PN 40	1.0460	40-50	07 202 6763 Z 0016/2/E 50
600/601	PN 40	1.4541	40-50	072026763Z0016/2/E51
600/601	PN 40	1.5415	40-50	07 202 6763 Z 0016/2/E 52
600/601	PN 63	1.5415	40-50	07 202 6763 Z 0016/2/E 53
600/601	Class 300	SA105	1 1/2"-2"	0662/128/02
600/601	Class 300	SA182F321	1 1/2"-2"	0662/128/02
600/601	Class 300	SA182F1	1 1/2"-2"	0662/128/02
600/601	Class 400	SA182F1	1 1/2"-2"	0662/128/02

Zastosowane normy:

DIN 3840
AD 2000-ulotka
ASME VIII/1

Halle/Saale, 04.02.2004



(Dr. Urbanek, dyrektor)